

01.03.1971

Přitwar šule přepodaty	Schulerweiterung zur Nutzung übergeben
Dnja 01.03.1971 přepoda so nowe twarjenje šulskeho přitwara k tak mjenowanej "Nowej šuli", kiž so w lěće 1926 dotwari a přepoda. W delnim poschodže běchu so šulerjo k apelej zestupali. Po krótkej witanskej narěči wučerja Jana Šcapana jimaše so zastupowacy šulski radžićel Günter Thomschke słowa. Wón hódnoćeše wulku pomoc našeho stata za ludowe kubłanje a praji, zo so lětsa nimo Radworskeje tež druhe nowe šule dotwarja a swojemu zaměrej přepodadza. Rěčnik džakowaše so wučerjam, šulerjam a wšěm druhim wjesnjanam, kotřiž su ze swojim pilnym džěłom natwar šule podpěrowali. Z tym so zaruči, zo móže so nětko tež w Radworju přewjesć wučba po modernym kabinetowym systemje. W přitwarje je wosom kabinetow mjez druhim za biologiju, chemiju, serbsčinu, němčinu, hudźbu a stawizny. W pincy je so wosebita rumnosć za ručne džěło zarjadowała. Po nd z 03.03.1971	Am 01.03.1971 wurde das neue Gebäude des Schulanbaus zur sogenannten „Neuen Schule“ übergeben, welche im Jahr 1926 fertiggestellt und übergeben worden war. Im unteren Stockwerk hatten sich die Schüler zum Appell aufgestellt. Nach einer kurzen Begrüßungsrede des Lehrers Jan Scapan ergriff der stellvertretende Schulrat Günter Thomschke das Wort. Er würdigte die große Hilfe des Staates für die Volksbildung und sagte, dass in diesem Jahr auch neben der Radiborer andere neue Schulen fertiggestellt und ihrem Zweck übergeben werden. Der Redner dankte den Lehrern, Schülern und allen anderen Dorfbewohnern, die mit ihrer fleißigen Arbeit den Aufbau der Schule unterstützt haben. Damit wird gewährleistet, dass jetzt auch in Radibor Unterricht nach dem modernem Kabinettssystem durchgeführt werden kann. Im Anbau befinden sich acht Kabinette unter anderem für Biologie, Chemie, Sorbisch, Deutsch, Musik und Geschichte. Im Keller wurde ein besonderer Raum für den Handarbeitsunterricht eingerichtet. Nach nd vom 03.03.1971

Twar w lěće1970 - Bau im Jahr 1970	Rubje dotwarjena šula - Im Rohbau fertiggestellte Schule
	

[start.....1971](#)

From:

<http://82.165.187.122/> - **Radibor - Chronik**

Permanent link:

<http://82.165.187.122/doku.php?id=schulerweiterung1971&rev=1771845376>

Last update: **2026/02/23 11:16**

